

EGYLETEK - EGYHÁZAK

Göre Gábor bíró ur elményei

MÁS

Tekintetes Szörkészté urak!
En is egészes vagyok, melyhöz hasonló lyókat kívánok. Mőgen nagy tisztóság érte az felyemet, emögő választottak defetátziós küldöttségnek az koronázás jubileumára, mivelhogy oda akármilyen embőre nem való. Olvasom a szűség, hogy és mint lősz, hát azt is olvasom, hogy tiz esőz rakattát gyujtanak. Mondok mi lőhet a za rakatá? Valami ur győrtya is het.

Főelőzőm paprosra, átküldöm a Zábrahám bősomak, hogy ha bemőn a városba, hozson egy szálát.

Hát hozott is egy hosszú ződet. No mondok, hát lássa a zelőjáróság, mőjen az a rakatá, akivel a kiráj tisztelőtőre világoztanak, őszedoboltom a falut is, ősz este, mikor mán homőjosodott kivisom a rakattát a zudvarra.

Tisztőt kösség mondok az haladás és művelődés a zelő. A mi falunk se maragyon el, hanem őszermőm mőg mindőnt, amit lőhet. Olvastuk hogy az kirájnak rakattával világoztunk az lyubelőnykor, hát hoztam őgyet. Mőgy pedig az világozság is mőgmu tassam, egy kis darabot éteők bellő az a kősségpek is.

Mondok ősz Turus János harangzó sőgőrnak, gyujtsa mőg kend itt a végét, lássuk hát mőjen az jubelony gyertya?

No el is sorotta a Turus János ka lapját a rakattás győrtya, mőg a pőn markombá is egy belefőtt, hogy egy hőtő se birtam az tsutorát az szűlyamhos emelni.

Melyhöz hasonló lyókat kívánok
GÖRE GÁBOR
bíró ur

MÁS

Minek utána Turus János sőgor feje sebet és kalapját kivettőttk adő ba, magam mellő vőttem a Zannyyuko mat mőg Katufrék János eskütt sőgort az defetátziós küldöttségőmbő.

Kérők az vasutnál mőjen biléta kőll?

— Mondok őgy bíró biléta, mőg őgy eskütt biléta, mőg őgy vászonyteselő biléta.

Hát adott három bilétát, de őjan egytorma vót a, hogy akárhogyan kilőnbőstetők, nem látszott ralytok sőmmi kilőnbőség.

Visszavőssöm. Zőrgötök a zablakán, hogy mondok tisztőt ur nem hibázott-e?

ÉRTESEITÉS

Tisztelettel hozom a nagyérdemű község szűes tudomőssára, hogy Edmontonban magyar iródt nyitottam, ahol telepítés, földeladás bevándorlási engedélyek, hajőjegy és pénzküldésel foglalkosom. Kérem magyar testvéreim szűes pártfogását és bizalmát. Mint az albertal viszonyok ismerője és régi edmontoni lakos jó szőlgőlatokat remélek tenni mindazoknak, akik az igénybe venni szűeskednek.

Érdeklődni lehet LUKACS LAJOS iródtájban.
10211-97 St. EDMONTON, Alta.

KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET

tartunk, magyar szűes beszűedél minden vasőrnep 1/21-kor a Szent Ferencőndi mősele nővérek nagyteremőben (Jarvis szűca 137), melyre minden katólikus magyar hívőt szűeszetettel meghív: SŐS ISTVAN plébános

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ

Istentisztelet minden vasőrnep délelőtt 11 órakor és este 7 órakor a Main St.-en a Selkirk Ave val szemben levő MacDougall Memorial templomban.

Prezbitari gyűlés minden hó első pőnteken.

Vasőrnapi iskola minden vasőrnep délután 3-6 óráig.

Lelkész: Csendes Imre
559 Spence St. Tel: 57196

Gondnok: Péter András
Pőntőrnok: Nemes Gusztáv
Jegyző: Henter Sándor
Prezbiterek: Ifj. Farkas Imre, Kolozsvári András, Koródy Béla, Kubik István, Miklós József és Molnár Gyula.

ELSŐ REGINAI KATHOLIKUS TEMETKEZŐI EGYLET

Alakult 1927 V. hó 9-én.

Az egylet gyűlést minden hó első vasőrnapi délután fél 3 óráig össedelt tartja.

A tagok lőtszama: 67

Beállás díj minden 15 éven föltől nő és férfi utána 1.00 és 1.00 tartalék az elhalálásig segűy kifizetésőre. Az egylet minden haláltesűdőt annyi dollár fizet, ahány tag volt az elhalálás hónapjában.

És esetben minden tag köteles a dollárt befizetni az elhalálásig részőre az egylet pőntőrnak.

Minden tag köteles címváltozsát az egylet jegyzőjével tudatni. Minden egyletet érdeklő leveles az egylet jegyző címőre küldendő.

Tagfizetés minden vasőrnep 3 óráttól 5 óráig az egylet szűjt termőben.

Az egylet vezetősége: Előnk id. Pirák Imre, alelőnk őgyőz Desz, pőntőrnok Barabás Lukács, jegyző titkár Kránitz Ferenc, ellenőrk: Gerencsér József, Stiffl Ervin, Kinyika István, Barth Imre, pőttagok: Villancs Antal és Molnár Mátyás.

Az egylet tudományos könyvtára minden vasőrnep a tagok rendelkezésőre áll.

Minden, az egyletet érdeklő leveles erre a címre küldendő:
KRANITZ FERENC, titkár-jegyző
1607 11th Ave. Regina, Sask

EDMONTONI BETEGSEGELYZŐ EGYLET

EDMONTON, Alta. - Az első magyar egylet Edmontonban.

ALAKULT 1926-BAN.

Havi gyűlést tartja minden hó UTOLSÓ vasőrnapi két óráig kezdettel.

Belépő díj: \$3.50, orvosi vizsgálat díja 2 dollár, tagsági díj havonta: \$1.50, melynek előmőben az egylet betegsűgy vagy baleset esetén nyolc dollár és 75 centet fizet hetenként. Halál esetén temetési költség 75 dollár maradottak részőre tagonként egy dollár.

Az egyletet tagjai irótyítják, lépjen be őn is és érezze a barátság és testvériség igaz lőst.

Az egylet könyvtára díjtalanul áll a tagsűg rendelkezésőre.

Az egylet jelőszava: „Le a kalappal, az őly magyar előt, aki hó tagja egy magyar egyletnek Kanadában.”

Megkeresések az elők címőre küldendők: 10514 - 96 Street Edmonton, Alta.

LUKACS LAJOS elők.

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY R. KATH. MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood, 665 Nairn Ave. Az egyesűlet célja: tagjainak betegsűgy és haláleseti segűyözés, a vallásos élet őpölés. - Magyar könyvtár. Az egylet tagjainak minden vasőrnep és őnnepnap a helysűg rendelkezésőre áll. Heti \$5.00 betegsűgy és \$40.00 temetkezési segűy. Belépő díj \$2.00, havi tagdíj 50 cent. Köszűgetés minden hó 3-ik vasőrnapiján. - Vidékűri egyesűgyő csak pártolő tagokat vesz fel. Minden érdeklőds az egylet titkárához címzendő: Reichard Károly, 227 Talbot Ave. Elmwood, Winnipeg. Egyletű orvos: Dr. H. OCKLERS, őlm: 616 Mountain Ave. Ph: 56695 Lakőson rendelés este 7 után.

A KELETKANADAI MAGYAR AG. HITV. EVANGELIKUS EGYHÁZAK ISTENTISZTELETI SZORRENDJE:

WINDSORON: Istentisztelet minden vasőrnep délután 2 órakor a Trinity Lutheran Church angol evangélikus templomban. (Parent Ave. és Giles Bld. sarok).

TORONTÓBAN: Istentisztelet minden hó utolsó vasőrnapiján, reggel fél 10 órakor a First Lutheran Church angol evangélikus templomban (Bond St. 116, Dundas St. E. saroknál).

WELLANDON: Istentisztelet minden hó utolsó vasőrnapiján délután 4 órakor a St. Matthew's Lutheran Church angol evangélikus templomban. (Griffith Street sarok).

MONTREALBAN: Istentisztelet egyelőre csak minden nagyobb őnnep előtű vasőrnapiján az Ev. Lutheran Church of the Redeemer angol evangélikus templomban (Clarke Ave. és St. Catherine's Street West saroknál, Westmount). Utazó evangélikus lelkész: PAPP JÁNOS LÁSZLÓ 1172 Elmere Ave. Windsor, Ont.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET.

Alakult: 1927 aug. 1-én.

Tagjainak száma: 75

Az egylet gyűlést minden hó második vasőrnapiján tartja, saját helysűgőben. Beállás díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosi segűy igazol batesűg esetén heti \$8.00. Halál esetén: \$50.00 temetési és minden tag utána \$1.00 fizet az egylet temetési költség címőre. Tagok felvétele a havi gyűléseken, minden hó második vasőrnapiján d.u. 2 órakor, amikor is 16 évtől 50 évig vesűnek fel új tagokat orvosi bizonyítvány alapján. Raymond és környéki honfitársaink lépjenek be egyletűnkbe - hisz mindenkűt érhet batesűg.

Az egylet jelőszava: Oszetartásban az erőt!

Az egyletet érdeklő minőten le relesés a titkár címőre küldendő CSABAY József BOX: 239 Raymond, Alta.

TORONTÓI MAGYAR KATHOLIKUS KÖR

Alakult 1929 november 17-én.

Célja: A vallásos őrűlet őpölés és megővása, a katólikus őgy egybeforrasztása társadalmi alapon és kulturális őrűkvésűnek kifejesűsere juttatása.

Belépési díj: \$1.00. Havi tag sűgi díj 25 cent. Állandó kőshelysűg a 147 Beveley St. 4 Beveley Restaurant" őszes nagyteremő (tűszűgok, társasjátékok stb.) Díjtalan ANGL TANTFOLYAN a tagok részőre: csekűly tagdíj nem-tagoknak és más val lőssűgnak.

Bővebb felvilágosítást nyujt: CSAPKOVICH I. titkár, 187 Spadina Ave. TORONTO, Ont.

A BRANTFORDI MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Alakult 1927 aug. 1-én.

Tagjainak száma: 75

Az egylet gyűlést minden hó második vasőrnapiján tartja, saját helysűgőben. Beállás díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosi segűy igazol batesűg esetén heti \$8.00. Halál esetén: \$50.00 temetési és minden tag utána \$1.00 fizet az egylet temetési költség címőre. Tagok felvétele a havi gyűléseken, minden hó második vasőrnapiján d.u. 2 órakor, amikor is 16 évtől 50 évig vesűnek fel új tagokat orvosi bizonyítvány alapján. Raymond és környéki honfitársaink lépjenek be egyletűnkbe - hisz mindenkűt érhet batesűg.

Az egylet jelőszava: Oszetartásban az erőt!

Az egyletet érdeklő minőten le relesés a titkár címőre küldendő CSABAY József BOX: 239 Raymond, Alta.

ROSEDALE-I MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Alakult 1929 október havában.

Ma már közel félzsűs tagja van. Egyletűnk havi gyűlést minden hó első vasőrnapiján d. u. 2 óráig kezdettel tartja. Belépő díj \$4.00, melyből \$1.00 a könyvtár őnnartására fordítunk, míg a \$3.00 forgótőkét a tag kilépésőkor hiány nélkül visszkap, hogy ha hátrélőka nőssom.

Tagokat csak orvosi igazolvasnyval vesűnek fel. Tagsági díj havonta \$1.50, melynek előmőben \$9.00 batesűgűt fizetnek balesetből őrtűntet batesűg esetén, ugyasűntmőn 6 napot meghaladó betegsűgűnél az első naptól jár segűy. Halál esetén temetkezési segűy \$75.00 és a hátramaradottak részőre tagonként \$5.00. Az egyletet tagjai irótyítják. Lőssűgbe őn is és őszűesze a barátság és testvérisűg melegűt őrsűst, mert nem tudjuk mit hoz ránk a kővekkő őra. - Megkeresések Kőrhon János titkár címőre küldendők: F. O. AERIAL, Alta.

CALGARY, RAYMOND, TABER

Róm. Kath. Egyházközsűg

Katólikus Magyar Istentiszteletek szorrendje a Calgary-i Egyházközsűgben

Calgaryban: Minden hó első vasőrnapiján délután 3 órakor Istentisztelet szűesbessűdél a St. Mary mőkesűgyházban.

Raymondon: Minden hó második és negyedik vasőrnapiján délelőtt fél 11-kor mise szűesbessűdél, d.u. 3 órakor vasőrnapi iskola, a raymondú kath. templomban.

Taberben: Minden hó harmadik vasőrnapiján d.e. fél 11-kor szűes mise szűesbessűdél este fél 7-kor Istentisztelet az ottani kath. templomban.

Father ZEKANY misszionárius
219-18th Ave. West
Calgary, Alta.

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Alakult 1901 október 6-án.

A Lethbridgei Első Magyar Betegsűgűlyző Egylet őszennel felhívja mindazon tagtársait, kik a Lethbridgei Első Magyar Betegsűgűlyző Egyletnek tagjai, hogy mindenesy tag, bárhol tartózkodják is, szűesvedjék őrűkűst megnevezni és annak címűt hoz zánk bekűldeni.

Egyletűnk eszenkűvű felhívja mindazon honfitársak figyelműt, akik mőg eddig nem tagjai egyletűnknek, hogy őt lőssűgokban kedvezményes beállásban részűsűlnék három hónapig őszpedig: őszpedig, őktőber és novemberben az új pártolő tagok. A beállásőz orvosi bizonyítvány szűesűges, melynek költségűt a beállő tag fizeti - Minden leveles az egylet titkárának küldendő a kővekkűs címre:

SAK FERENC,
1036 - 7. ut.
LETHBRIDGE, Alta

Hát lám mőjen gorombák az vasűti rak, hogy aszondi hibázott bizony a kend esze.

Mőgállították az gőzűst, hát be is lűttünk egy bagonyba, életűmbe akkor előszőr lűtem vasuton. De annyit vőt őt a zutazó, hogy csak egy őszűgűtt.

Mondok mi az a lőz? aszondi egy barátságos ur, vesűdölőmhűzű? - Mire valő az? mondok.

— Hát aszondi azt kőll mőghumil ha valami baly vas, akkor mőgáll a gőzűs.

— Kérűd aztán hová erányították kendűt a rudat?

Budára mondok az koronázás lyubelőnyőrnára. Legalább Budát is mőglátom tejjes valóságába.

— Szűp lősz az ugymond.

Elővez őszian a lődikájából egy őves vizet. Igyanak, aszondi, kőstoják mőg hát mőjen a budal víz? Ne hűz lősz mőgűszoknijok, de őt másűt lőm nem lűhatnak, lőol e maguknak adom.

No keserű is vőt, pedig sokat lűttünk.

Beszűgűtűnk őszian sok mindűn-fűlűrdűl avval a zurral, mőg másűk is utaztak velűnk, egy kővér tőszasszony is a két kőszasszony jányával, mőg másűfélő tőszpa ur nűp. Ūgűn szűp barátságosan elbesűgűtűnk.

Őttűr csak aszondi a zannyyukom, hogy nagyűn hossza a zutazás. Mondok de kényűs vagy hát mikor rőggelűt őstűg rás a kotsi? Ūjűn fűjűn hűjűn elpájzgatűnk őn akár egy hűtűg is.

— Ūjan ez, aszondi! Katufrék sőgor, akártűsak szűbaha lűnűnk, csak őpp hogy terítűtt asztal nints előtűtűnk.

Mer ő se lűt mőg gőzűsűn sűse.

De aszondi a zannyyuk, hogy őt ki akar szűllani, mondok, hogy a fenébe szűllandű ki, mikor mőgűyűn az vonat? Aszondi muszaj. Mondok csak hallgass. Ūsz mőg tréfálkőztam, hogy lűy kedve lőgyűn, mőg a zeceri butussű asszont is elmontam, hogy nevűsűn, mint szokott, de sehogysű indult lűy kedvre.

Egyzűr csak aszondi kis lődűr ő Katufrék sőgor is a kirelajmút, sőgos nekűm is ki kőll szűllanom.

No minenkűtűna őngeműt is elvőtű az vesűdölőm, ősz se elő, se hátra, mőghűzűtam az vesűdölőmhűzűt.

No karamoktűnk is az kandoktorok, de mőgis csak az lűtt a vége, hogy állott a gőzűs, mőg mink az bokorból elő nem kertűttűnk.

Melyhűz hasonló lyókat kívánok
GÖRE GÁBOR
bíró ur

SZERKESZTŐI IZENET

Sok olvasűnő adott kifejesűst nem tetsűsűsűnek a Gőre cikkekk miatt, de hasonlithatlanul na' gyobb tábőr ragaszkodott ezekhez, miert is a kerdűs eldűntűsűt az idűre kellett bizűnk.

A mai számmal elfogott a rendelkezűsűnkre állott anyag, de majd igyekszűnk beszerezni valami jó magyaros vidám törtűneteket s folytatásokban azokat fogjuk közűlni azon rovataban, ahol eddig a Gőre cikkekk voltak, mert átérezűk, hogy szűksűg van mulattatű olvasmánya is, hiszen jó és kellemes ugy sem igen van a lapokban, a gondűzésűre pedig könyvtárak nem állanak az olvasűk rendelkezűsűre.

AZ UJ-ÉVBEN AJANDÉKUL

is nagyűn alkalmas magyar ima könyvek, ugymint Orgonahangok, Lelki Manna, Ūrűkűmádás, Kis Szent Terűz, Pádűai Szent Antal, Stampay őnekeskőnyv, Zsazkővsűky őnekeskőnyv (vászűszon és csontkűtsűben) továbba szűbork, kilőnbűzű nagysűgűgban és rőszafűzűrek, kaphatűk a stocholmi Szocialis Testvérek-nél.

Sisters of Social Service
BOX: 88. STOCKHOLM, Sask.

MAGYAR FERENCES MISSIŐSHÁZ
337 Heilms Ave Welland, Ont

A kővekkűs kőgyűtűrgyak és ima-fűzetek kaphatűk.

A Szűpűtűlen Fogantatás őrűs 3 cent
Kis Szent Terűs Imakőnyv ... 30 "
Ima-kilenced Szt. József tiszteletűre ... 15 "
Ima-kilenced Kis Szt. Terűz tiszteletűre ... 5 "
Jézus Szűre kilenced ... 5 "
Sikapűlűs fűzet ... 5 "
Jézus Szűre kőp ... 3 "
Ūjűsűvűtsűgi Szentírűs kemény-tűblűs kőtsűben ... 50 "
Kilőnbűzű kivűtűl rőszafűzűrek is kaphatűk, lűtűre megrendűlhetűk. Ezeknek ára minűsűgű szerűnt: 15, 20, 25, 30, 50, 60 cent és 1 dollár. Vidékű rendelésűknél a postaköltsűg is hozsűszűmítűndű.

MINDEN AMERIKAI MAGYAR TUDJA

HOGY MEGTAKARITOTT PÉNZÉT NÁLUNK KELL ELHELYEZNIÉ KAMATOZÓ BETÉTRE

MERT mi 4 1/2% kamatot fizetűnk, MERT mi a kamatot negyűdűvenként lűjuk a tőkűtűz, MERT állami bank vagyűnk és MERT bankűnk vezetősűge kősz 30 esztűdeje szűlgűja az amerikai magyarsűgűt.

The Harbor State Bank
EMIL KISS, President
FOURTH AVE.—9th STREET NEW YORK
"AZ AMERIKAI MAGYARSűGű ÁLLAMI BANKJA"

HAJŐJEGYEK BEVANDORLŐK RÉSZÉRE

VEGYE MEG A HAJŐJEGYÉT ROKONAI RÉSZűRE, RE MÉR MŐST, MERT IGY A BEUTAZAS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTENIK.

Társasűgűnk lűtűn és európai kőpvűlelű minden tekintetűben az utazűk segűtsűgűre lűssűnek. Kőzvetűn hajűjűratok Hamburgból - Halifaxba. VILÁGHIRű KONYHA ES KISZOLGALASI

Harmadosztűlyu jegy ára **\$115**
HAMBURG BÖL HALIFAXIG

PENZKÖLDÉS, BEVANDORLŐK ŪLCSű, GYORS ES BIZTOS. - BŐVEBB FELVILÁGOSITÁSERT FORDULJON A HELYI ŪGYNŐKHűZ VAGY E CÍMRE:

HAMBURG-AMERICAN LINE
234 MAIN STREET, WINNIPEG

FORDULJON TELJES BIZALOMMAL HOZZANK ŪTLEVELEK, HAJŐJEGYEK, BEUTAZASI ENGEDELYEK KŐZJEGYűZű MEGHATALMAZÁSOK ŪGYEBEN

IRODANK minden Ūgyes-bajos dolgűban gyorsan és pontosan őljűr és lűlűkűsmeretes elűntűzűsűrűl biztosítűja.

H. SCHUMACHER, kir. - kőzjegyzű
E. WOLLNER, a magyar őszűlyu vűnetűje.
1607 Eleventh Ave. REGINA, SASK.

IRJON MAGYARUL: British Columbia Colonization Board

715 BOWER BUILDING; Granville Street VANCOUVER B. C.

Letelepűlés, állami földek, bérletek, családjának kihozatala, hajűjegy, pénzkűldés, jogi és orvos, tanács

A KANADAI MAGYAR ŪJSÁG vancouveri kőpvűlelűje elűfizetésűket és hirdetésűket felveszű!

FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐI

The Colonist's Service Association Limited

CALGARY, 812 1. Street East, Alberta.

Nyugatkanada legkűrtűjűdűtűbű magyarsűgű telepűtűsű és pénzkűldűsű vállalatű INGYENES MUNKAKÖZVETITÉS.

25 dollár lűfűzetűsű mellett bűrkűnek adok 160 acre kűtűnű buza-terűműfűdűt Alberta legűjűbű vidékűn. Az elű negyű ővűben semmifűle műg fizetűni valű nincsű. Fűldűk ára akereűnkűnt 6-10 dollár. Elevűtorok lűkolák, templom, Ūzletek, vasut a kűszűben. Eddig 250 megtelepedűt ma, gyar csaláđ bizonyítűja a fűldűk jűsűgűt.

Calgaryűl kűletrű őszű műrfűldűre kűtűnű őntűnű berendezűsűvel őlűtűva adok bűrkűnek 160 acre kűtűnű buza és szűlűdűterűmű fűldűt akereűnkűnt 20-30 dollár vűtelűron. Lűfűzetűndű a vűtelűrű 75%. A hátrűlűkű lűgen kedvezű feltűtűlekkűl fizetűndű. Bűrkűnek, aki ősz fűldűkűből vűszűrűl, adok kívánűsűgűra házűpűtűsűre őgyezűr dollár segűyűt és fűszűzűtok, bevetek e teljűsen elűszűtűk 50 acre fűldűt kűsűbűlű vűszűzűfűtűsűre. Bővebb felvilágosítűsűt fordűljon az iródtűzű.

PENZKÖLDÉS, BEUTAZASI PAPIROK BESZERESűSű, ŪGYVEDI ES KŐZJEGYűZűI SZŐLGALAT